

Beschlussprotokoll

23. Sitzung der Legislatur 2015-2019

Dienstag, 19. Juni 2018 19.00 Uhr, im Seeparksaal

Vorsitz: Parlamentspräsident Riquet Heller, FDP/XMV

Anwesend Stadtparlament: 28 Mitglieder

Entschuldigt: Carmelo Campailla, SP-Gewerkschaften-Juso
Marlies Näf-Hofmann, CVP/EVP, † 13.06.2018

Anwesend Stadtrat: Balg Andreas, FDP, Brühwiler Konrad, SVP, Gubser Peter,
SP-Gewerkschaften-Juso, Hug Patrick, CVP,
Züllig Hans Ulrich, FDP

Protokoll: Holenstein Nadja, Parlamentssekretärin

1. Mitteilungen:

Informationen aus der Einbürgerungskommission

- Shanmugam Shanmugathas, 1970, srilankischer Staatsangehöriger
- Shanmugam Ratneswary, 1978, srilankische Staatsangehörige
- Shanmugathas Kabina, 1999, srilankische Staatsangehörige
- Shanmugathas Dilaksa, 2002, srilankische Staatsangehörige
- Shanmugathas Shakirthana, 2005, srilankische Staatsangehörige
- Celenk Ugur, 1990, türkischer Staatsangehöriger
- Iljazi Arton, 1989, mazedonischer Staatsangehöriger
- Iljazi Alejna, 1992, mazedonische Staatsangehörige
- Iljazi Aulona, 2015, mazedonische Staatsangehörige
- Iljazi Ledian, 2018, mazedonische Staatsangehörige

2. Ergänzungswahl in Redaktionskommission

Riquet Heller, FDP/XMV hat per 19. Juni 2018 seinen Rücktritt als Präsident und Mitglied der Redaktionskommission eingereicht.

Das Stadtparlament hat Ruth Erat, SP-Gewerkschaften-Juso einstimmig bei eigener Enthaltung als neues Kommissionsmitglied gewählt.

Das Stadtparlament hat Felix Heller, SP-Gewerkschaften-Juso einstimmig bei eigener Enthaltung als neuen Präsidenten der Redaktionskommission gewählt.

3. Jahresbericht und Jahresrechnung 2017

Mit Bericht vom 9. April 2018 stellt der Stadtrat folgende Anträge:

1. Der Jahresbericht 2017 sei zu genehmigen.

2. Die Jahresrechnung 2017, bestehend aus der Bilanz, der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung, sei zu genehmigen.

3. Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung von Fr. 535'504.04 sei dem Eigenkapital zu belasten.

Mit Kommissionsbericht vom 25. Mai 2018 empfiehlt die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission einstimmig, die Anträge des Stadtrats vom 9. April 2018 zu genehmigen.

Eintreten ist obligatorisch.

Das Stadtparlament genehmigt den Jahresbericht 2017 einstimmig.

Der Jahresrechnung 2017, bestehend aus der Bilanz, der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung wird vom Stadtparlament mit 22 zu 0 Stimmen bei 6 Enthaltungen zugestimmt.

Das Stadtparlament beschliesst einstimmig, den Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung von Fr. 535'504.04 dem Eigenkapital zu belasten.

Das Behördenreferendum wurde nicht ergriffen. Gemäss Art. 35 der Gemeindeordnung unterstehen diese Beschlüsse dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage und läuft vom 22. Juni 2018 bis 23. Juli 2018.

4. Projekt Arbon – Lebensraum Altstadt

Mit der Botschaft vom 22. Januar 2018 beantragt der Stadtrat, dem Objektkredit für den Lebensraum Altstadt „Neubau und Aufwertung Haupt- und Promenadenstrasse in eine Begegnungszone“ im Gesamtbetrag von Fr. 2'670'440.-- inkl. MwSt. zuzustimmen.

Mit Kommissionsbericht vom 30. März 2018 beantragt die vorberatende Kommission mit 3:3 Stimmen und einem Stichentscheid des Präsidenten bei Abwesenheit eines Kommissionsmitgliedes, dem Objektkredit für den Lebensraum Altstadt „Neubau und Aufwertung Haupt- und Promenadenstrasse in eine Begegnungszone“ im Gesamtbetrag von Fr. 2'670'440.-- inkl. MwSt. zuzustimmen.

Eintreten ist unbestritten.

Materielle Beratung

Das Stadtparlament stimmt dem Antrag des Stadtrates und damit dem Objektkredit für das Projekt „Lebensraum Altstadt“ im Gesamtbetrag von Fr. 2'670'440.-- mit 20 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung zu.

Gemäss Art. 7 der Gemeindeordnung untersteht der Beschluss der obligatorischen Volksabstimmung. Die Urnenabstimmung wurde auf den 23. September 2018 festgelegt.

5. Teilrevision der Gemeindeordnung der Stadt Arbon

Das Traktandum wurde aufgrund der fortgeschrittenen Zeit auf eine nächste Parlaments-sitzung verschoben.

6. Fragerunde

Es ist eine **schriftliche** Frage eingegangen und beantwortet worden:

- Urs Schwarz, SP-Gewerkschaften-Juso betreffend Lebensraum Altstadt: Sommerlinde auf dem Marktplatz und Lindenplatz als Tor zur Altstadt.

9. Informationen aus dem Stadtrat

Es gibt keine Informationen aus dem Stadtrat.

Parlamentarische Vorstösse

Es sind folgende Vorstösse eingegangen:

- Interpellation "Altlasten in früheren Deponien" von Luzi Schmid, CVP/EVP
- Einfache Anfrage "Littering an öffentlichen Plätzen und Einrichtungen der Stadt Arbon" von Pascal Ackermann, SVP
- Einfache Anfrage „Über die Sicherheit von Strassen und die Nutzung von Plätzen unserer Gemeinde“ von Reto Gmür, SVP
- Einfache Anfrage „Tourismus in Arbon – Wohin geht die Reise?“ von Lukas Auer und Reto Neuber, beide CVP/EVP

Diese Vorstösse wurden dem Stadtrat zur Bearbeitung überwiesen.

Ende der Sitzung: 22.50 Uhr.

Arbon, 22. Juni 2018 / nh